

## **Chambre des Représentants de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

19 DÉCEMBRE 1990

### **PROPOSITION DE RESOLUTION**

**sur les événements politiques en  
République de Haïti**

(Déposée par M. Mottard et consorts)

### **DEVELOPPEMENTS**

MESDAMES, MESSIEURS,

Au vu des élections présidentielles, législatives et locales du 16 décembre dernier, en République de Haïti;

Considérant l'histoire politique particulièrement violente de la République de Haïti, que ce soit sous le règne de la dynastie duvaliériste ou lors des différentes présidences qui se sont succédé depuis le renversement de Jean-Claude Duvalier, le 7 février 1986, y compris après le mouvement populaire de mars 1990 et l'arrivée à la Présidence par intérim de Mme Trouillot;

Considérant la situation déplorable des droits de l'homme et la violence politique omniprésente en Haïti durant cette même période;

Considérant la permanence de forces hostiles aux idéaux démocratiques en République de Haïti;

Considérant le niveau de développement économique et social désastreux de la République de Haïti, son terrible degré de dépendance à l'égard du monde extérieur et notamment des Etats-Unis;

Considérant la précarité des conditions de vie dans un pays dont le revenu annuel n'excède pas les trois

## **Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1990-1991

19 DECEMBER 1990

### **VOORSTEL VAN RESOLUTIE**

**over de politieke gebeurtenissen in de  
Republiek Haïti**

(Ingediend door de heer Mottard c.s.)

### **TOELICHTING**

DAMES EN HEREN,

Gelet op de presidents-, de parlements- en de plaatselijke verkiezingen van 16 december ll. in de Republiek Haïti;

Overwegende de uiterst gewelddadige politieke geschiedenis van de Republiek Haïti — zowel tijdens het bewind van de Duvalier-dynastie als tijdens dat van de verschillende presidenten die elkaar sinds de omverwerping van Jean-Claude Duvalier op 7 februari 1986 zijn opgevolgd en ook na de volksbeweging van maart 1990 en het interimpresidentschap van mevrouw Trouillot;

Overwegende de erbarmelijke toestand van de mensenrechten en het politieke geweld dat Haïti in diezelfde periode in zijn greep hield;

Overwegende de blijvende aanwezigheid van groepen die het democratische ideaal in de Republiek Haïti vijandig gezind zijn;

Overwegende het rampzalige ontwikkelingspeil van de Republiek Haïti op zowel sociaal als economisch gebied en de enorme afhankelijkheid ten opzichte van het buitenland en meer bepaald van de Verenigde Staten;

Overwegende de precaire levensomstandigheden in een land waar het jaarinkomen niet hoger ligt dan

cents dollars par habitant, où les taux de chômage et d'analphabétisme sont de l'ordre des septante pour cents;

J. MOTTARD  
J. VAN DER SANDE  
H. DE CROO  
H. VAN DIENDEREN  
M. FORET  
H. VAN WAMBEKE  
N. MAES  
A. GEHLEN

## PROPOSITION DE RESOLUTION

La Chambre des Représentants,

Se réjouit du calme et de la légalité dans lesquels se sont déroulées les élections haïtiennes du 16 décembre dernier, contrastant avec la violence et les fraudes systématiques qui ont présidé aux scrutins des années précédentes;

Se réjouit de ce que la population haïtienne ait enfin pu exprimer ses suffrages dans un climat, propice à l'exercice de ses droits politiques les plus fondamentaux;

Se félicite du travail remarquable accompli par les organisations internationales, et notamment les Nations Unies, dans le cadre d'une supervision internationale des élections haïtiennes;

Espère ardemment que le second tour des élections législatives et locales, prévu le 20 janvier prochain, pourra se dérouler dans d'aussi bonnes conditions;

Se réjouit de l'accession à la Présidence haïtienne d'un candidat civil, issu du peuple, bénéficiant d'un soutien populaire massif, et susceptible d'enfin élever les valeurs démocratiques au rang de *modus vivendi* en Haïti;

Demande au Gouvernement belge de tout entreprendre sur le plan diplomatique, au sein des instances internationales auxquelles notre pays est partie prenante, et notamment dans le cadre de la Communauté européenne, pour encourager l'idée d'une aide internationale accrue à la République de Haïti, afin de donner sa chance à la démocratie haïtienne naissante.

Adresse ses plus vives félicitations au Président Jean-Bertrand Aristide, et l'invite à poursuivre, dans

driehonderd dollar per inwoner en het aantal werklozen en analfabeten zeventig procent bedraagt;

## VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Kamer van Volksvertegenwoordigers,

Verheugt er zich over dat de verkiezingen in Haïti op 16 december ll. in een serene sfeer en overeenkomstig de wet zijn verlopen, wat in schril contrast staat met het geweld en de stelselmatige fraude die tijdens de voorbije jaren aan verkiezingen zijn voorafgegaan;

Verheugt er zich over dat de Haïtiaanse bevolking eindelijk haar stem heeft kunnen uitbrengen in een klimaat dat gunstig is voor de uitoefening van de meest fundamentele politieke rechten;

Prijst zich gelukkig met het voortreffelijke werk dat de internationale organisaties, en meer bepaald de Verenigde Naties, in het kader van het internationale toezicht op de verkiezingen in Haïti hebben geleverd;

Hoopt ten stelligste dat de tweede ronde van de parlements- en plaatselijke verkiezingen, gepland op 20 januari e.k., in dezelfde goede omstandigheden zal kunnen verlopen;

Verheugt zich over het feit dat de nieuwe president van Haïti een burger is die zelf uit het volk afkomstig is en massaal door de bevolking wordt gesteund en van wie kan worden verwacht dat hij de democratische waarden in Haïti eindelijk tot de rang van *modus vivendi* zal verheffen;

Verzoekt de Belgische Regering op diplomatiek vlak, in de internationale instellingen waarin ons land een rol speelt en meer bepaald in de Europese Gemeenschap, alles in het werk te stellen om de idee van meer internationale hulp voor de Republiek Haïti te steunen, zodat de ontluikende democratie in Haïti een kans krijgt;

Wenst president Jean-Bertrand Aristide geluk en vraagt hem tijdens de uitoefening van zijn hoge ambt

l'exercice de ses hautes fonctions, l'œuvre de paix et de démocratie entreprise au cours de ses années d'opposition.

19 décembre 1990.

J. MOTTARD  
J. VAN DER SANDE  
H. DE CROO  
H. VAN DIENDEREN  
M. FORET  
H. VAN WAMBEKE  
N. MAES  
A. GEHLEN

net als in zijn oppositiejaren voor vrede en democratie te blijven ijveren.

19 december 1990.